ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2192/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 31ης 'Ιουλίου 1981

περί τῆς χορηγήσεως ἐνισχύσεως γιά τήν ἀγορά βουτύρου ἀπό τίς ἔνοπλες δυνάμεις καί τίς ἐξομοιούμενες μονάδες τῶν Κρατῶν μελῶν

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

'Εχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68 τοῦ Συμβουλίου τῆς 27ης 'Ιουνίου 1968 περί κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τοῦ γάλακτος καί τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων [1], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τήν πράξη προσχωρήσεως τῆς 'Ελλάδος, καί ἰδίως τό ἄρθρο 12 παράγραφος 3 καί τό ἄρθρο 28,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 878/77 τοῦ Συμβουλίου τῆς 26ης 'Απριλίου 1977 περί τῶν τιμῶν συναλλάγματος πού πρέπει νά ἐφαρμοστοῦν στόν γεωργικό τομέα [2], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 850/81 [3], καί ἰδίως τό ἄρθρο 4 παράγραφος 3,

'Εκτιμώντας:

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1723/81 τοῦ Συμβουλίου τῆς 24ης 'Ιουνίου 1981 περί θεσπίσεως γενικῶν κανόνων σχετικῶν μέ τά μέτρα γιά διατήρηση τοῦ ἐπιπέδου χρησιμοποιήσεως τοῦ βουτύρου ἀπό ὁρισμένες κατηγορίες βιομηχανιῶν καί καταναλωτῶν [4] προβλέπει τή δυνατότητα χορηγήσεως ἐνισχύσεως στό βούτυρο πού βρίσκεται στήν ἀγορά, γιά νά ἐπιτραπεῖ ἡ ἀγορά τοῦ προϊόντος αὐτοῦ σέ μειωμένη τιμή, ἰδίως ἀπό τό στρατό καί τίς ἐξομοιούμενες μονάδες τῶν Κρατῶν μελῶν·

ὅτι ἡ σημερινή κατάσταση τῆς ἀγορᾶς τοῦ βουτύρου, πού χαρακτηρίζεται ἀπό σχετικά ἀσήμαντα δημόσια ἀποθέματα, θά ὁδηγήσει στό προσεχές μέλλον σέ ἀναστολή τῶν πωλήσεων βουτύρου δημοσίων ἀποθεμάτων, βάσει τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1282/72 τῆς 'Επιτροπῆς τῆς 21ης 'Ιουνίου 1972 περί τῆς πωλήσεως βουτύρου σέ μειωμένη τιμή στό στρατό καί στίς ἐξομοιούμενες μονάδες [5], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3474/80 [6]· ὅτι λόγω τῆς καταστάσεως αὐτῆς πρέπει νά γίνει προσφυγή στόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1723/81, μέ τήν πρόβλεψη χορηγήσεως ἐνισχύσεως στό βούτυρο πού ἀγοράζεται ἀπό τό στρατό καί τίς ἐξομοιούμενες μονάδες·

ὅτι ἐν τούτοις εἶναι ἀναγκαῖο νά χορηγηθεῖ ἡ ἐνίσχυση μόνο στό βούτυρο πού ἀνταποκρίνεται στούς ὅρους πρώτης ποιότητος, ἡ ὁποία ἀναφέρεται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 3 περίπτωση β τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 985/68 τοῦ Συμβουλίου τῆς 15ης 'Ιουλίου 1968 περί καθορισμοῦ τῶν γενικῶν κανόνων πού διέπουν τά μέτρα παρεμβάσεως στήν ἀγορά τοῦ βουτύρου καί τῆς κρέμας γάλακτος [7], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τήν πράξη προσχωρήσεως τῆς 'Ελλάδος· ὅτι πρέπει, γιά λόγους ἐλέγχου, νά διαφυλάσσεται ἡ ἐνίσχυση στό βούτυρο πού ἀγοράζεται στό Κράτος μέλος στό ὁποῖο ὑπάγεται ἡ μονάδα δικαιοῦχος ἀπό ἐγκεκριμένο προμηθευτή στό Κράτος μέλος αὐτό·

ὅτι πρέπει νά διασφαλιστεῖ ὅτι ἡ ἐνίσχυση πού δίδεται βάσει τοῦ κανονισμοῦ αὐτοῦ δέν ἐπισωρεύεται στήν ἐνίσχυση γιά τήν ἄμεση κατανάλωση, βάσει τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1269/79 τοῦ Συμβουλίου τῆς 25ης 'Ιουνίου 1969 [8], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 854/81 [9], οὔτε στή μείωση τῆς εἰδικῆς εἰσφορᾶς, βάσει τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 858/81 τοῦ Συμβουλίου τῆς 1ης 'Απριλίου 1981 [10], ὅσον ἀφορᾶ τό βούτυρο Νέας Ζηλανδίας πού τίθεται σέ ἐμπορία στό 'Ηνωμένο Βασίλειο·

ὅτι γιά τή διευκόλυνση τῶν ἐλέγχων, πρέπει νά προσδιορίζονται οἱ ἐνδείξεις πού ἐμφαίνονται στίς συσκευασίες τοῦ βουτύρου πού τυγχάνει τῆς ἐνισχύσεως·

ὅτι τά Κράτη μέλη πρέπει νά ἀνακοινώσουν στήν 'Επιτροπή τίς λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τῶν μέτρων πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό·

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 878/77 προβλέπει στό ἄρθρο 4 παράγραφος 1, ὅσον ἀφορᾶ τίς ἐπιπτώσεις ἐπί τῶν δικαιωμάτων καί ὑποχρεώσεων πού ὑπάρχουν τή στιγμή τῆς μεταβολῆς μιᾶς ἀντιπροσωπευτικῆς τιμῆς, τήν ἐφαρμογή τῶν διατάξεων τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1134/68 τῆς 30ῆς 'Ιουλίου 1968 περί καθορισμοῦ τῶν κανόνων ἐφαρμογῆς τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 653/68 περί τῶν ὅρων μεταβολῆς τῆς ἀξίας τῆς λογιστικῆς μονάδας πού χρησιμοποιεῖται στήν κοινή γεωργική πολιτική [11]· ὅτι σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 4 παράγραφος 2

(1) ΕΕ ἀριθ. L 148 τῆς 28. 6. 1968, σ. 13.
(2) ΕΕ ἀριθ. L 106 τῆς 29. 4. 1977, σ. 27.
(3) ΕΕ ἀριθ. L 90 τῆς 4. 4. 1981, σ. 1.
(4) ΕΕ ἀριθ. L 172 τῆς 30. 6. 1981, σ. 14.
(5) ΕΕ ἀριθ. L 142 τῆς 22. 6. 1972, σ. 14.
(6) ΕΕ ἀριθ. L 363 τῆς 31. 12. 1980, σ. 50.
(7) ΕΕ ἀριθ. L 169 τῆς 18. 7. 1968, σ. 1
(8) ΕΕ ἀριθ. L 161 τῆς 29. 6. 1979, σ. 8.
(9) ΕΕ ἀριθ. L 90 τῆς 4. 4. 1981, σ. 18.
(10) ΕΕ ἀριθ. L 90 τῆς 4. 4. 1981, σ. 14.
(11) ΕΕ ἀριθ. L 188 τῆς 1. 8. 1968, σ. 1.

τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1134/68, τά ἀναφερόμενα ποσά πληρώνονται μέ τήν τιμή μετατροπῆς πού ἦταν σέ ἰσχύ τή στιγμή τῆς πραγματοποιήσεως τῆς συναλλαγῆς ἤ τμήματος τῆς συναλλαγῆς· ὅτι ἐν τούτοις, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 4 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 878/77, μπορεῖ νά γίνει παρέκκλιση ἀπό τίς προαναφερθεῖσες διατάξεις· ὅτι ὅσον ἀφορᾶ τή μετατροπή σέ ἐθνικό νόμισμα τοῦ ποσοῦ τῆς ἐνισχύσεως πού προβλέπεται ἀπό τόν παρόντα κανονισμό, πρέπει νά ὑπολογισθεῖ ἡ ἀντιπροσωπευτική τιμή πού ἦταν σέ ἰσχύ τήν πρώτη ἡμέρα τοῦ μήνα κατά τόν ὁποῖο τό δελτίο πού δίδει δικαίωμα στήν ἐνίσχυση ἰσχύει·

ὅτι τά μέτρα πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς 'Επιτροπῆς Διαχειρίσεως Γάλακτος καί Γαλακτοκομικῶν Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

'Αρθρο 1

1. Σύμφωνα μέ τούς ὅρους πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό, δίδεται ἐνίσχυση στό βούτυρο πού ἀγοράζεται ἀπό τίς ἔνοπλες δυνάμεις καί τίς ἐξομοιούμενες μονάδες τῶν Κρατῶν μελῶν, οἱ ὁποῖες στό ἑξῆς καλοῦνται «μονάδες δικαιοῦχοι».

2. Τῆς ἐνισχύσεως αὐτῆς τυγχάνει μόνο τό βούτυρο πού:

α) ἀγοράζεται στό Κράτος μέλος ὅπου ὑπάγεται ἡ μονάδα δικαιοῦχος, ἀπό προμηθευτή, συσκευαστή ἤ εἰσαγωγέα, πού καλεῖται στό ἑξῆς «προμηθευτής», ἐγκεκριμένων γιά τό σκοπό αὐτόν ἀπό τόν ἁρμόδιο ὀργανισμό τοῦ ἐν λόγω Κράτους μέλους· καί

β) ἀνταποκρίνεται:

— στό Κράτος μέλος παρασκευῆς, στόν ὁρισμό καί στήν ταξινόμηση πού ἐμφαίνονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 3 περίπτωση β τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 985/68, καί τοῦ ὁποίου ἡ συσκευασία ἔχει σημανθεῖ, κατ' ἀκολουθίαν, σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τῆς νομοθεσίας τοῦ Κράτους μέλους στό ὁποῖο λαμβάνει χώρα ἡ ἀγορά ἐκ μέρους τοῦ δικαιούχου, ἤ

— ὅσον ἀφορᾶ τό βούτυρο Νέας Ζηλανδίας πού πωλεῖται στό 'Ηνωμένο Βασίλειο, στήν κατάταξη πρώτης ποιότητος σέ αὐτό τό Κράτος μέλος.

3. 'Εγκρίνεται, σύμφωνα μέ τήν παράγραφο 2 περίπτωση α, μόνο ὁ προμηθευτής πού ἀναλαμβάνει:

α) νά τηρεῖ λογιστικά στοιχεῖα πού ἐμφανίζουν τόν παρασκευαστή τοῦ βουτύρου, τά ὀνόματα καί διευθύνσεις τῶν μονάδων δικαιούχων καί τίς ποσότητες βουτύρου πού πωλήθηκαν σ' αὐτές καθώς καί τούς ἀριθμούς τῶν ἀντίστοιχων δελτίων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 3·

β) νά ὑποβληθεῖ στά μέτρα ἐλέγχου πού καθορίζονται ἀπό τό ἐνδιαφερομένο Κράτος μέλος, ἰδίως ὅσον ἀφορᾶ τήν ἐπαλήθευση λογιστικῶν στοιχείων καί τόν ἔλεγχο τῆς ποιότητας τοῦ βουτύρου.

'Η ἔγκριση ἀποσύρεται ἄν διαπιστωθεῖ σοβαρή παράβαση τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

'Αρθρο 2

1. Τό ὕψος τῆς ἐνισχύσεως ὁρίζεται σέ 170 ECU ἀνά 100 χγρ βουτύρου.

2. Τό ποσό τῆς ἐνισχύσεως μετατρέπεται σέ ἐθνικό νόμισμα μέ τή βοήθεια τῆς ἀντιπροσωπευτικῆς τιμῆς πού ἰσχύει τήν πρώτη ἡμέρα τοῦ ἡμερολογιακοῦ μήνα κατά τόν ὁποῖο ἰσχύει τό δελτίο πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 3.

3. 'Η ἐνίσχυση πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 1 δέν μπορεῖ νά ἐπισωρευθεῖ στήν ἐνίσχυση πού χορηγεῖται βάσει τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1269/79, οὔτε, ὅσον ἀφορᾶ τό 'Ηνωμένο Βασίλειο, στή μείωση τῆς εἰδικῆς εἰσφορᾶς πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 858/81.

Γιά τό λόγο αὐτόν:

α) τά Κράτη μέλη πού χορηγοῦν ἐνίσχυση βάσει τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1269/79 λαμβάνουν τά ἀναγκαῖα μέτρα γιά νά ἐξασφαλίσουν ὅτι τό βούτυρο πού τυγχάνει τῆς ἐνισχύσεως πού προβλέπεται στόν παρόντα κανονισμό θά ἐξαιρεθεῖ ἀπό τή χορήγηση τῆς ἐνισχύσεως βάσει τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1269/79·

β) ὅσον ἀφορᾶ τό βούτυρο Νέας Ζηλανδίας πού ἔχει τύχει τῆς μειώσεως τῆς εἰδικῆς εἰσφορᾶς, τό ὕψος τῆς ἐνισχύσεως πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 1 τοῦ παρόντος ἄρθρου μειώνεται ἀνάλογα μέ τό ὕψος τῆς ἐν λόγω μειώσεως τῆς εἰδικῆς εἰσφορᾶς.

'Αρθρο 3

1. 'Η ἐνίσχυση χορηγεῖται στήν ἐπιχείρηση βουτύρου κατόπιν γραπτῆς αἰτήσεώς της καί προσκομίσεως ἀριθμημένου δελτίου πού ἐκδίδεται ἀπό τήν ἁρμόδια ἀρχή τοῦ Κράτους μέλους.

Πλήν ἀνωτέρας βίας, ἡ αἴτηση ἐνισχύσεως καθώς καί τά δικαιολογητικά πού τή συνοδεύουν, σύμφωνα μέ τήν παράγραφο 5, πρέπει νά ὑποβληθοῦν μέσα σέ προθεσμία δώδεκα μηνῶν ἀπό τήν πρώτη ἡμέρα τοῦ ἡμερολογιακοῦ μήνα κατά τόν ὁποῖο ἰσχύει τό δελτίο.

2. Τό δελτίο περιλαμβάνει ἰδίως τίς ἀκόλουθες ἐνδείξεις:

α) τό ὄνομα καί διεύθυνση τῆς ἐνδιαφερόμενης μονάδας δικαιούχου καί τοῦ ὑπεύθυνου ἐντολοδόχου·

β) τή μέγιστη ποσότητα βουτύρου στήν ὁποία ἀντιστοιχεῖ·

γ) τήν ἔνδειξη τοῦ μήνα καί τοῦ ἔτους κατά τό ὁποῖο ἰσχύει τό δελτίο.

3. Τό δελτίο ἰσχύει γιά τόν ἡμερολογιακό μήνα πού ἀναφέρεται σ' αὐτό. 'Η δέ ἀνάληψη πρέπει νά πραγματοποιηθεῖ κατά τή διάρκεια αὐτοῦ τοῦ μήνα.

4. 'Η ἁρμόδια ἀρχή δέν δύναται νά ἐκδώσει δελτία γιά περίοδο ἄνω τῶν ἕξι μηνῶν.

5. Τό δελτίο παρέχει δικαίωμα λήψεως τῆς ἐνισχύσεως μόνο ἄν:

α) περιέχει βεβαίωση τῆς μονάδας δικαιούχου πού νά ἀναφέρει τήν ποσότητα βουτύρου πού ἔχει ἀγορασθεῖ καί ἀναληφθεῖ μέ τό δελτίο αὐτό·

β) συνοδεύεται μέ διπλότυπο τοῦ ἐξοφληθέντος τιμολογίου ἤ τοῦ δελτίου παραλαβῆς θεωρημένων ἀπό τή μονάδα δικαιοῦχο.

6. 'Η καταβολή τῆς ἐνισχύσεως πραγματοποιεῖται ἀπό τίς ἁρμόδιες ἀρχές ἐντός προθεσμίας ἑξήντα ἡμερῶν ἀπό τήν ἡμερομηνία ὑποβολῆς τοῦ πλήρους φακέλου, πλήν περιπτώσεως ἀνωτέρας βίας ἤ περιπτώσεως ὅπου ἔχει ἀρχίσει διοικητική ἔρευνα σχετικά μέ τό δικαίωμα λήψεως τῆς ἐνισχύσεως. Στίς περιπτώσεις αὐτές, ἡ καταβολή τῆς ἐνισχύσεως λαμβάνει χώρα μόνο μετά τήν ἀναγνώριση τοῦ δικαιώματος λήψεως αὐτῆς.

7. "Ολα τά δικαιολογητικά καθώς καί ἡ σχετική ἔκθεση ἐλέγχου πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 5 πρέπει νά ἀποσταλοῦν στήν ὑπηρεσία ἤ στόν ὀργανισμό, κατά τήν ἔννοια τού ἄρθρου 4 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70, στούς ὁποίους ἔχει ἀνατεθεῖ ἡ καταβολή τῆς ἐνισχύσεως.

"Αρθρο 4

1. Τό βούτυρο παραδίδεται στή μονάδα δικαιοῦχο μέσα σέ συσκευασίες πού φέρουν, κατ' εὐανάγνωστο καί ἀνεξίτηλο τρόπο, μία ἤ περισσότερες ἀπό τίς ἀκόλουθες ἐνδείξεις:

«Beurre à prix réduit destiné à l'armée»,

«Smør til nedsat pris til væblenede styrker»,

«Verbilligte Butter für Streitkräfte»,

«Butter at reduced price for the armed forces»,

«Butter at reduced price for the army»,

«Βούτυρο σέ μειωμένη τιμή προοριζόμενο γιά τίς ἔνοπλες δυνάμεις»,

«Burro a prezzo ridotto per le forze armate»,

«Boter tegen verlaagde prijs bestemd voor het leger».

2. Οἱ συσκευασίες τῶν πλακιδίων βουτύρου ἤ μερίδων πού περιέχονται ἐνδεχομένως στίς συσκευασίες αὐτές φέρουν μία ἤ περισσότερες ἀπό τίς ἀκόλουθες ἐνδείξεις:

«Revente interdite»,

«Videresalg forbudt»,

«Weiterverkauf verboten»,

«Resale prohibited»,

«'Απαγορεύεται ἡ μεταπώληση»,

«Vietata la rivendita»,

«Doorverkoop verboden».

"Αρθρο 5

Τά Κράτη μέλη λαμβάνουν τά ἀναγκαῖα μέτρα ἐλέγχου γιά νά διασφαλιστεῖ ἡ τήρηση τῶν διατάξεων πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό, ἰδίως μέ ἔλεγχο τῶν ἐμπορικῶν ἐγγράφων καί τῶν λογιστικῶν βιβλίων τοῦ προμηθευτῆ.

'Ο ἔλεγχος αὐτός πραγματοποιεῖται τουλάχιστον κάθε δώδεκα μῆνες.

'Ανακοινώνουν δέ στήν 'Επιτροπή:

α) ἐντός προθεσμίας τριῶν μηνῶν, τίς λεπτομέρειες του ἐλέγχου πού διενεργεῖται στά διάφορα στάδια τῆς ἐμπορίας τοῦ βουτύρου καθώς καί τά ληφθέντα μέτρα σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 2 παράγραφος 3 περίπτωση α·

β) πρίν ἀπό τίς 20 κάθε μήνα, τίς ποσότητες γιά τίς ὁποῖες κατά τόν προηγούμενο μήνα:

— ἐκδόθηκε τό δελτίο,

— καταβλήθηκε ἡ ἐνίσχυση.

"Αρθρο 6

'Η ἐφαρμογή τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1282/72 ἀναστέλλεται, μέ τήν ἐξαίρεση τοῦ βουτύρου πού ἔχει πωληθεῖ πωληθεῖ βάσει αὐτοῦ πρίν ἀπό τήν ἔναρξη ἰσχύος τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

"Αρθρο 7

'Ο παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν τρίτη ἡμέρα ἀπό τή δημοσίευσή του στήν *'Επίσημη 'Εφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 31 Ἰουλίου 1981.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Ὁ Πρόεδρος

Gaston THORN